

SibE

Boletín Informativo

2ª Época. Núm. 1

Mayo 1999

SUMARIO

EDITORIAL: UN PROYECTO DE ILUSIÓN COLECTIVA	2
BALANCE DEL PRESIDENTE SALIENTE	2
INFORMES DE SECRETARÍA Y TESORERÍA	3
I. INFORME DE SECRETARÍA	3
II. INFORME DE TESORERÍA	5
AVISOS IMPORTANTES	5
RESEÑA DEL V CONGRESO DE LA SIBE	6
NORMAS PARA LA PUBLICACIÓN DE TRABAJOS EN LAS ACTAS DEL V CONGRESO DE LA SIBE	7
VI CONGRESO DE LA SIBE/VI CONGRESSO DA SIBE	8
GRUPOS DE TRABAJO	11
I. GRUPO DE TRABAJO EN EDUCACIÓN MUSICAL	11
CONGRESOS, JORNADAS Y COLOQUIOS	12
I. RESEÑAS	12
II. CONVOCATORIAS	14
CURSOS, SEMINARIOS Y CONFERENCIAS	16
I. RESEÑAS	16
II. CONVOCATORIAS	17
NOTAS Y RESEÑAS DE PUBLICACIONES	21
I. LIBROS Y REVISTAS	21
II. EDICIONES SONORAS	23

Publicación de la Sociedad Ibérica de Etnomusicología.

Editor: Carles Pitarch.

Colaboradores en este número: Francisco Cruces, Ramón Pelinski, Isabel Angulo, Gianni Ginesi, Carles Pitarch, Enrique Cámara, Mercedes García, Jordi Raventós, Joaquina Labajo, Román Fernández, Josep Martí, Sílvia Martínez, Rafael Martín, Miguel Ángel Berlanga, Fethi Salah.

Imprime: Copi Palop, Ctra. d'Aldaia, 2 46970 Alaquàs (València) ESPANYA.

DL V-3179-1999

ISSN 1575-5029

Portada: El cantador d'estil «Evaristeb» (Alcoi, 1874-València 1951) cantando *la valenciana*. París, Palais de la Mutualité, 1937.

EDITORIAL

UN PROYECTO DE ILUSIÓN COLECTIVA

Francisco Cruces

En la última Junta General Ordinaria, celebrada en Errenteria tras el V Congreso de la SIBE, fue elegida una nueva Junta Directiva compuesta por Francisco Cruces (Presidente), Jaume Ayats (Vicepresidente), Isabel Angulo (Secretaria), Gianni Ginesi (Tesorero), Mercedes García, Rui Moura, Carles Pitarch y Carlos Sánchez (Vocales). En calidad de nuevo presidente, me corresponde invitaros desde aquí a continuar construyendo este espacio compartido de reflexión sobre la música en la cultura con el que todos nos beneficiamos.

De la cantidad de cosas que quiere hacer esta nueva Junta Directiva os puede dar idea lo apretado de este primer boletín, donde apenas cupo una parte de lo que parecía urgente. Todo se andará. De cualquier manera, estas iniciativas simplemente van encaminadas a continuar y extender la labor asentada por quienes nos precedieron en la tarea. Han generado un reconocimiento público para la etnomusicología y también un foro de intercambio científico de cuya vitalidad son prueba los congresos y las actas publicadas.

A nivel interno, queremos representar eficazmente la diversidad de ámbitos e intereses que componen la asociación: profesores, educadores, investigadores, estudiantes, músicos, conservadores del patrimonio, y amigos de la música tradicional y popular... Hacia el exterior, nuestro objetivo será fomentar el encuentro de la etnomusicología española con otras

instituciones y con los protagonistas de la música misma.

Más en concreto, las cuestiones de secretaría y tesorería son absolutamente urgentes. Hay que poner papeles y cuentas al día, domiciliar el cobro de cuotas, buscar fuentes externas de financiación, mejorar la imagen, organizar un archivo y, sobre todo, conseguir nuestra declaración como sociedad de utilidad pública. Afortunadamente, a los jefes de las «cocinas» —Isabel Angulo y Gianni Ginesi— parece no faltarles el ánimo necesario ante semejante compromiso.

También nos hemos propuesto mejorar la proyección internacional de la SIBE. Para ello continuaremos los contactos previos con otras asociaciones de etnomusicología latinoamericanas, con el ICTM y con nuestros colegas de Portugal. La celebración del próximo congreso en Faro, cuya organización correrá a cargo de Rui Moura, nos despierta las mejores expectativas.

Desde esa instancia nos llega una propuesta para dinamizar el funcionamiento de los congresos, publicando las comunicaciones por anticipado. Si algo ha mostrado el congreso de Errenteria (cuyas actas serán publicadas por Mercedes García) es que la asociación tiene una maquinaria de producción de comunicaciones en muy buen estado.

Finalmente, hemos previsto publicar este boletín tres veces al año. Su objetivo es que sirva como vínculo permanente entre quienes componemos la asociación. Para ello contamos con el trabajo de Carles Pitarch como editor y, es de esperar, con el de todos vosotros —los socios, con sus sugerencias, reseñas y cartas. Pues sólo con vuestro respaldo y activa presencia podremos sacar adelante este *proyecto de ilusión colectiva*.

BALANCE

DEL PRESIDENTE SALIENTE

JUNTA GENERAL DE LA SIBE, ERRENTERIA,
7 MARZO 1999

Ramón Pelinski

Mirando hacia los 4 años pasados en la presidencia de la SIBE, compruebo con cierto pesimismo que, a pesar de la preocupación continua por los asuntos de la Sociedad, las realizaciones han sido más bien modestas: la edición de 4 libros de Actas y de 7 boletines de información, la realización de 4 congresos, la

creación de un *Grupo de Trabajo en Educación Musical*, de una *Comisión de Deontología*, etc.

En fin, se han promovido ciertas normas de funcionamiento democrático, tendentes a asegurar la representatividad de la SIBE a nivel estatal, y a no privilegiar sectores de la Sociedad en función de su escalafón administrativo.

Un logro importante fue la creación de un comité para desarrollar y proponer un código de ética profesional. Siempre me llamó la atención que ciertas perversiones del funcionamiento académico hayan podido ser interiorizadas hasta el punto de aparecer como naturales a quienes deberían saberlo mejor... No necesitamos enterarnos por la prensa de que algunos sectores de la academia están afligidos por la endogamia,

el clientismo, el nepotismo, el caudillismo, el tribalismo, el amiguismo, el incesto académico, (son mil nombres para el mismo demonio), en fin, por pactos de mediocridad, y por una política basada más en el oportunismo que en la verdad, —la cuál, como diría Terry Eagleton, sigue siendo tal a pesar de que la relativicemos con comillas... *Nulla aethetica sine ethica!*

Con todas estas acciones, la SIBE comienza a consolidarse como una institución pequeña pero dinámica al servicio de la investigación musical y de la comunidad.

Sin embargo, mucha tarea queda por hacer. Propósitos importantes como la regularización de nuestras relaciones con Portugal, la creación de un Archivo de la SIBE, de una página web, de una revista de etnomusicología; más aún, la creación de grupos de trabajo que atiendan aspectos de la Sociedad tales como la participación de los estudiantes, las relaciones entre género y música, la investigación en música popular, la investigación de las músicas tradicionales, o, lo que es más importante aún, elevar el nivel del debate intelectual sobre la música, no se han podido llevar a cabo todavía, o se han realizado imperfectamente.

Quiero terminar agradeciendo a los miembros y amigos de la SIBE que contribuyeron a su funcionamiento durante estos cuatro últimos años: a las abnegadas editoras del Boletín: Silvia Martínez y María José Valles; a los editores de los diversos volúmenes de Actas: Jordi Raventós, Luís Costa, Vicent Torrent, y Karlos Sánchez Equiza; a los estudiantes del Diploma de Etnomusicología y a Sabin Bikandi, que se ocuparon el año pasado de la logística del Congreso en Granada. Vaya un

agradecimiento particular a las personas que organizaron los congresos de Valladolid y Errenteria, en particular Enrique Cámara en Valladolid, y aquí en Errenteria a Jon Bagüés y Gotzon Ibarretxe. En fin, nuestro agradecimiento a los miembros de las dos Juntas Directivas que trabajaron durante estos cuatro años y que salieron con vida de ello.

Antes de terminar, pido personalmente disculpas a aquellos miembros de la SIBE a quienes con mi brusquedad selvática en la defensa de ciertos principios de conducta que no quise abandonar pude haber molestado. No es sólo cuestión de «regimen de verdad» coyuntural, sino también cuestión generacional: cuando comencé mis estudios de musicología en la Universidad de Munich, allá por los años '60, en la primera conversación con el catedrático tuve que oír la amonestación: «*Y sobre todo no venga Usted aquí pensando que esto es una oficina de empleo...*». En aquella época creíamos que la música se edificaba sobre el fundamento de la verdad, y que nuestra pasión por la música era una manera de dar testimonio de este hecho... También solíamos distinguir entre ideas y personas, lo que, sin atraer los rayos de los dioses, nos permitía ser críticos en nuestras investigaciones.

Me permito terminar estas palabras recordando el único rasgo que probablemente distingue la etnomusicología de las disciplinas que pretenden ocupar su lugar: el origen de todo discurso que aspira a comprender la música y su significación para la vida humana es el sonido, que no por ser cultural deja de ser musical.

Gracias por vuestra atención.

INFORMES DE SECRETARÍA Y TESORERÍA

Isa Angulo / Gianni Ginesi

I. INFORME DE SECRETARÍA.

Los primeros meses de nuestra actividad han estado marcados por la dedicación a diversos aspectos de la organización administrativa: desde la reestructuración de la Secretaría (a través de la compra de registros, archivadores, material de oficina...) para conseguir una mejor operatividad, a la regularización de la situación de la Sociedad por lo que se refiere a los aspectos fiscales y legislativos. Estos últimos son necesarios para poder formalizar la petición de *Declaración de*

Utilidad Pública (más adelante se ofrecerán a los socios amplias informaciones sobre este tema).

De los dos listados que acompañan este informe, el primero se refiere a los socios que ya han pagado la cuota de 1999, bien por ingreso directo en la cuenta de la SIBE o por haberlo hecho en efectivo en el último Congreso; el segundo listado es el de los socios que ya nos han comunicado la autorización para el cobro de la cuota anual a través de domiciliación bancaria, procedimiento que finalmente parece instituido y deseable para todos. La cuota de este año (1999), para quienes no la hayan abonado, se presentará al cobro en el correspondiente banco o caja de ahorros durante la primera semana de julio, y a partir del 2000 durante el mes de enero de cada próxima anualidad.

Ya que éste será el medio principal a través del cuál se procederá cada año a la recaudación

de la cuota de socio, se ruega a los que todavía no han comunicado el número de su cuenta que lo envíen cuanto antes a Secretaría, junto con la respectiva autorización. Mientras regularizáis vuestra situación, podéis hacer directamente el ingreso de la cuota 1999 en la cuenta corriente de la SIBE:

2100 / 0963 / 62 / 0200049388

Si vuestro nombre no aparece en ninguna de las dos listas, es porque todavía no habéis hecho vuestra domiciliación para pasaros la cuota (o bien el número de cuenta que nos consta carece de los 20 dígitos) o no habéis hecho aún el ingreso a la hora de cerrar la edición de este boletín.

LISTA DE SOCIOS 1999

1. Con la cuota '99 pagada en efectivo:

AIZPURU BORDA, Agurtzane
 AMORÓS ZORNOZA, Isabel
 ARRIETA REKONDO, Leire
 BEURTEGUI AÑÓN, Leire
 BRENNER, Helmut
 CADENAS, Viana
 CANIBANO GAGO, Rosa M.
 CAYERO CLAVER, Ainhoa
 CÍCERO TORRE, Bárbara
 COSTA VÁZQUEZ-MARIÑO, Luís
 DELGADO GÓMEZ, Sarabel
 DIAS MARQUES, José Joaquim
 DÍAZ GORRITI, Virginia
 ETXEBERRIA MATEOS, Nagore
 ETXEBESTE HILINGER, Ruth
 GARCÍA GONZÁLEZ, Ana
 GOIOGANA BENGOTXEA, Oihana
 GUEDEMOS, Mónica
 IRISARRI DÍAZ, Palmira
 JAUREGUI ARTOLA, Ohiana
 LIZARRALDE ÁLVAREZ, Enara
 LÓPEZ CANO, Rubén
 LÓPEZ CERRO, Raquel
 MALDONADO GARCÍA, Ana Isabel
 MARTÍN ÁLVAREZ, Sara María
 MARTÍN RAMOS, Antonio
 MARTÍN REVUELTA, Virginia
 MOURA JERÓNIMO, Rui
 ORTIZ DE GUINEA PEREDA, Alfonso
 OTI RUÍZ, Laura
 RAMOS ETXEBARRIA, Olaia
 SAGARZAZU YEREGUI, Maite
 SALAH, Fethi
 UCIN SÁNCHEZ, Domentx
 URIZAR ONDARZA, Iban

Finalmente, os comunicamos que están a disposición de los socios interesados todos los boletines anteriores, y que también hay la posibilidad de adquirir los libros de las actas de los Congresos anteriores: Actas II, Actas III y Actas IV (Actas I está temporalmente agotado).

Para cualquier información, comentario, aclaración o sugerencia la nueva dirección de la Secretaría es la siguiente:

SIBE

Apartado de Correos 36

08212 Sant Llorenç Savall (Barcelona).

Isa Angulo: e-mail: iangulo1@pie.xtec.es

tel.: (34) 937 140 385

Gianni Ginesi: e-mail: gginesi99@yahoo.com

2. Con la cuota ya domiciliada:

ÁLVAREZ GARCÍA, M^a. Cruz
 ANGULO SÁNCHEZ-PRIETO, Isabel
 ARREDONDO PÉREZ, Herminia
 AYATS ABEYÀ, Jaume
 BALLÚS CASOLIVA, Gloria
 BORDAS IBÁÑEZ, Cristina
 CALAVERA PALACIO, Maria José
 CÁMARA DE LANDA, Enrique
 CÁMARA IZAGUIRRE, Aintzane
 CASTILLO FERREIRA, Mercedes
 CONTRERAS RODRÍGUEZ, Eduardo
 CRUCES VILLALOBOS, Francisco
 ELI RODRÍGUEZ, Victoria
 ERESBIL - Archivo de Compositores Vascos
 FERNÁNDEZ MANZANO, Román
 GARCÍA GALLARDO, Francisco José
 GARCÍA PÉREZ, Mercedes
 GINESI, Gianni
 IBÁÑEZ MENDICUTE, Leire
 IBARRETXE TXAPARTEGUI, Gotzon
 JAMBRINA LEAL, Alberto
 LOIDI FERNÁNDEZ DE TROCONIZ, José Luís
 MARTÍ PÉREZ, Josep
 MARTÍN CASTILLA, Rafael
 MARTÍNEZ GARCIA, Sílvia
 MONTERO SÁNCHEZ, M^a. Patricia
 MORENO, Leonor
 MULLER GÓMEZ, Ángel
 OLARTE MARTÍNEZ, Matilde
 PELINSKI, Ramón
 PITARCH ALFONSO, Carles
 PLAZA NAVAS, Miguel Angel
 RAVENTÓS FREIXA, Jordi
 ROMÁN MARTÍNEZ, Pilar
 RUÍZ PRIETO, M^a. Rosa
 SÁNCHEZ EQUIZA, Carlos
 SÁNCHEZ ORTEGA, Sonsoles
 SOROLLA LERMA, Eva
 VALLES DEL POZO, Maria José
 VILAR TORRENS, Josep M^a.

II. INFORME DE TESORERÍA.

Período 01/01/1999 - 06/05/1999

GASTOS

1. Papelería y material de oficina	33.999
2. Correos y envíos	41.451
3. Comisiones banco	936
4. Otros gastos	6.035

TOTAL GASTOS 82.421 ptas.

INGRESOS

1. Cuotas socios 1999	113.000
2. Venta de actas	16.800
3. Intereses banco	59

TOTAL INGRESOS 129.859 ptas.

TOTAL INGRESOS 129.859 ptas.

TOTAL GASTOS 82.421 ptas.

BENEFICIO A 06/05/1999 47.438 ptas.

LIQUIDEZ

SALDO BANCO A 06/05/99 350.468 ptas.

EFFECTIVO EN CAJA A 06/05/99 .. 3.668 ptas.

AVISOS

IMPORTANTES

I. ESTUDIANTES ETNOMUSICOLOGÍA SALAMANCA.

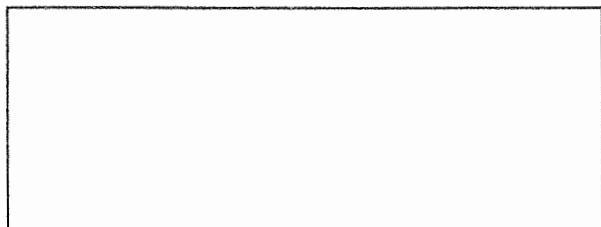
Se ruega a los estudiantes de etnomusicología de Salamanca que se inscribieron en la SIBE durante el Congreso de Errenteria y dieron como domicilio la Facultad y no el suyo particular, que envíen cuanto antes a la Secretaría de la SIBE sus direcciones particulares y demás datos necesarios, ya que de otro modo no nos podremos responsabilizar de si les llega el correo o incluso los boletines.

Isa Angulo
Secretaria de la SIBE

II. ACTAS IV.

Entre los ejemplares de las Actas del IV Congreso de la SIBE han aparecido unos cuantos ejemplares con un defecto grave: las páginas están encuadradas exactamente al revés. Todo aquel que encuentre este fallo puede ponerse en contacto, para resolverlo, con Carlos Sánchez Equiza, en el tel.: (34) 948 229 508, o en la dirección electrónica: karlekur@retemail.es

Carlos Sánchez
Editor de Actas IV



III. BOLETÍN SIBE.

Ante la necesidad de ordenar todos los aspectos de la SIBE para obtener su *Declaración de Utilidad Pública*, la consideración de imperativos de tipo legal ha aconsejado el inicio de una *Segunda Época* del Boletín informativo, en la que ya desde el núm. 1 —el que tenéis entre vuestras manos— figuren sus correspondientes Depósito Legal e ISSN. A partir de esta nueva etapa, hemos creído conveniente que tenga una periodicidad cuatrimestral (enero, mayo, septiembre) y una extensión homogénea, de modo que se consolide como instrumento regular de comunicación entre los socios. Por ello, el núm. 2 y el núm. 3 próximos, se prevé que salgan a la luz, respectivamente, a finales de septiembre de 1999 y últimos de enero del 2000. Estas páginas, como ya sabéis, están permanentemente abiertas a la colaboración de todos vosotros, y por lo tanto en cualquier momento serán bienvenidas informaciones sobre cursos, jornadas, congresos y tesis, reseñas de libros y ediciones sonoras, noticias de interés en el ámbito de la etnomusicología y disciplinas afines, así como también vuestras sugerencias, propuestas y reflexiones entorno a cualquier aspecto que concierna a la SIBE o a nuestra disciplina. Para que las colaboraciones lleguen a tiempo, antes del cierre de los próximos números, deberían estar como muy tarde en manos del editor, respectivamente, el 15 de septiembre de 1999 y el 15 de enero del 2000. Podéis enviarlas a:

Carles Pitarch Alfonso
C/ Alaquàs, 21-7^a.
46960 ALDALIA (València) ESPANYA
Tel. (34) 961 518 772
E-mail: carlpit@uned-valencia.net

Carles Pitarch
Editor del Boletín

RESEÑA

DEL V CONGRESO DE LA SIBE

ERRETERIA, PAÍS VASCO, 4-7 MARZO 1999

Enrique Cámara

El V Congreso de la SIBE tuvo lugar en Erretería, País Vasco, entre los días 4 y 7 del pasado marzo. Cinco congresos en un lustro constituyen un magnífico resultado para una Sociedad que cuenta con tan bajo número de socios y que hasta el presente casi no ha recibido subvenciones. Pero aún más notable es el hecho de que hayan sido publicadas las actas de los cuatro primeros encuentros. El último de estos volúmenes, correspondiente al congreso realizado en Granada durante el pasado julio: fue presentado en esta ocasión gracias al esfuerzo de Carlos Sánchez Equiza, cuya obligada celeridad en la acción no obstaculizó su rigor profesional (y quien además obsequió a los presentes con ejemplares de un libro suyo recién publicado).

La organización del evento corrió por cuenta de ERESBIL —el Archivo de Compositores Vascos—, que este año festeja su veinticinco aniversario, y contó con el apoyo del Ayuntamiento de Erretería, cuyas autoridades pusieron a disposición de los presentes las excelentes instalaciones del *Centro Cultural de la Villa*. En ocasión del *lunch* ofrecido a los congresistas en ERESBIL, fue posible visitar las instalaciones de esta institución, con lo que se beneficiaron quienes se propusieron realizar veloces consultas en sus catálogos, formular preguntas a los responsables y establecer contactos para futuras visitas de investigación. Todas estas necesidades fueron atendidas por el equipo de funcionarios con la rapidez que imponían las circunstancias. Jon Bagüés, además, realizó de manera concisa y amena su presentación del Centro.

Pero la satisfacción que puedan proporcionar estos resultados no oculta la percepción de las deficiencias que se presentan puntualmente cada año con ocasión de los congresos de la SIBE y que convendría subsanar. Una de ellas es la escasa coordinación del Comité Científico, que se vio agravada este año por particulares circunstancias personales de sus miembros y por el escaso lapso de tiempo transcurrido entre el anterior congreso y éste: apenas ocho meses. Como resultado de ello, la confección del programa recibió modificaciones de último momento, principalmente por la incorporación de participantes que no habían recibido noticia de la fecha de entrega de los títulos y *abstracts* de sus textos, pero también porque no se previó el

mismo espacio de tiempo a los dos ponentes invitados. Como consecuencia de ello, algunas propuestas sin duda interesantes fueron expuestas en un tiempo mucho menor al programado por sus autores, lo cual perjudicó su comprensión, además de reducir drásticamente las posibilidades de debate posterior. Puesto que esta escasez de tiempo para discutir viene siendo objeto de justos reproches cada año, creo que deberían tenerla en cuenta de modo especial los organizadores del próximo encuentro —y también todos los interesados en asistir al mismo, cumpliendo con los plazos de entrega de los textos.

De acuerdo con una costumbre que está convirtiéndose en tradición en los encuentros de la SIBE, el Congreso fue precedido por una interesante conferencia-concierto —o concierto comentado— de Juan Mari Beltrán en *el Centro de Documentación de Música Popular*, sito en Oiartzun, a la que siguió una visita guiada a la colección de instrumentos musicales del mismo. Esta experiencia se suma a similares iniciativas de otros años (concierto de campanas en Benicàssim, noche de flamenco en Granada...) y a los seminarios que dictaron Pablo Vila, Christopher Small y Jean-Jacques Nattiez en ocasión de los congresos anteriores. Este año la generosidad de las instituciones locales implicadas en la organización del congreso permitió invitar a dos investigadores extranjeros, quienes desarrollaron aspectos de unos temas hasta ahora no tratados en la SIBE: el de la documentación audiovisual y el de la realización de documentales cinematográficos en etnomusicología. Tanto el film realizado por John Baily (Reino Unido) como los fragmentos mostrados por Giorgio Adamo (Italia) fueron acompañados por explicaciones y comentarios y despertaron el interés de los asistentes.

Algunos participantes aportaron su experiencia en relación con este ámbito de trabajo y otros expusieron asuntos relativos a otro tema cuyo desarrollo debe ser impulsado en la Península Ibérica: el de la catalogación y conservación de los documentos sonoros. Lamentablemente, la escasez de tiempo ya mencionada impidió a varios interesados formular sus preguntas a los visitantes, con lo cual no se aprovechó la propicia circunstancia en la medida auspiciada por la oferta.

Esta vez las comunicaciones se ciñeron a los temas propuestos por el Comité Científico en mayor medida que en los pasados congresos. A los textos relacionados con la investigación etnomusicológica en la ciudad (más allá del cuestionamiento de la dicotomía rural-urbano), a los dedicados a algunos aspectos ideológicos en la música vasca (y su investigación) y a los

relativos, en fin, a las reflexiones teóricas sobre la función de la disciplina en las sociedades actuales, se sumaron otros sobre transculturación, folklorismo, emblemas, narrativas y fiesta, haciéndose algunas incursiones en disciplinas afines, como la arqueomusicología, la musicoterapia o la

psicopedagogía musical. A propósito: las interesantes propuestas que el *Grupo de Trabajo en Educación Musical* viene presentando en los congresos constituyen un modelo que sería interesante imitar al abordar otras áreas que aglutinan intereses de los miembros de la SIBE.

NORMAS

PARA LA PUBLICACIÓN DE TRABAJOS

EN LAS ACTAS DEL V CONGRESO DE LA SIBE

Mercedes García
 Editora de Actas V

De cara a la elaboración de las Actas del V Congreso de la SIBE (Errenteria, 4-7 marzo 1999) todos aquellos participantes que deseen enviar sus comunicaciones para la publicación, deben hacerlo antes del 30 de septiembre próximo a la siguiente dirección:

Mercedes García Pérez
 Grupo Zuberoa, 1-3ª dcha.
 48980 Santurtzi (Bilbao) ESPAÑA
 Tel. (34) 944 831 775 (noches).
 E-mail: mgarpe@grn.es

Las normas de presentación que deben cumplir las comunicaciones están basadas en las utilizadas para la revisión del *New Grove*, y son las siguientes:

1. Las comunicaciones deben presentarse en un disquette informático, en formato Word 5.0 ó 6.0 para MAC o bien en formato RTF en disquette formateado para MAC o PC.

2. Si el texto va dividido en epígrafes, se numerarán con números arábigos. El título del epígrafe irá en mayúsculas y negrita (**1. INTRODUCCIÓN**), si fuera necesario establecer más subdivisiones, se numerarán de forma correlativa en negrita (**1.1. Bases, 1.2. Aproximación,...**).

3. Las notas se numerarán de forma correlativa y se adjuntarán al final del artículo.

4. Las palabras en lenguas diferentes a la lengua en que se escriba el artículo, así como los títulos de los libros y publicaciones periódicas, cuando aparezcan dentro del texto irán en cursiva.

5. Evítese el empleo de abreviaturas cuanto sea posible. La primera vez que se utilice una determinada sigla o acrónimo deberá especificarse a qué institución u organismo se refiere, salvo en el caso de que sea sumamente generalizado su uso.

6. Las referencias bibliográficas se harán citando entre paréntesis el autor y año de edición, y si es necesario la(s) página(s) a las que se hace referencia, después de dos puntos. Ejemplo: (Martí i Pérez 1996: 25-26). Estas referencias se incluirán en el texto, y en ningún caso como nota a pie de página.

7. La referencia completa, por supuesto, debe aparecer en el apartado de «Referencias Bibliográficas». Estas se presentarán al final del documento, por orden alfabético y, para un mismo autor, por orden cronológico, atendiendo a su fecha de edición. De esta manera:

Apellidos del autor, inicial del nombre del autor (año de edición): *Título completo de la obra*. Lugar de edición. Editorial. Así, por ejemplo:

Martí i Pérez, J. (1996): *El folklorismo: uso y abuso de la tradición*. Barcelona. Ronsel.

Si la obra citada es un artículo de revista, debe citarse nombre completo y lugar de publicación de la misma. Del mismo modo, en caso de citarse una obra colectiva o las actas de un congreso, debe hacerse relación al lugar de celebración, fecha del mismo y nombre del editor, así como las páginas del artículo o capítulo elaborado por el autor. Por ejemplo:

Pelinski, R. (1998): «Presencia del pasado: Reestudio de un cancionero musical castellanense (1945-50)», en *Actas del II Congreso de la SIBE*. Valladolid, 22-24 de marzo de 1996. (Luis Costa, editor), pp. 23-48. SIBE. Santiago de Compostela.

8. Junto con el artículo se deberá remitir una ficha en la que consten los datos abajo indicados (Ver ficha).

9. Toda comunicación que no respete estas normas o los plazos de admisión no será publicada.

FICHA DE COMUNICACIÓN:

1. – Título:

2. – Subtítulo: (si lo hubiera)

3. – Autor o autores: (nombre, apellidos)

D.N.I.:

Dirección particular:

Dirección profesional:

Teléfonos de contacto y fax:

E-mail (importante):

4. – Dirección que desea que aparezca en la publicación:

Particular / Profesional / SIBe

5. – Soporte en el que presenta el trabajo:

6. – Resúmenes: (un resumen en dos idiomas, un abstract necesariamente en inglés y otro en la lengua que se estime oportuna (español, portugués, euskera, catalán, francés,...), no superior a 80 palabras).

7. – Palabras clave o descriptores:

8. – Observaciones que desee hacer constar:

El autor autoriza la reproducción total o parcial de los resúmenes del trabajo en cuantos lugares estime oportuno la SIBe.

Fecha

Firma

VI CONGRESO**DE LA SIBe**

FARO, ALGARVE, PORTUGAL, JULIO 2000

I. PETICIÓN DE COMUNICACIONES:

La SIBe invita a sus miembros, y a cualquier otro investigador interesado, a participar en su próximo congreso, que tendrá lugar en julio del 2000 en la ciudad de Faro (Algarve) PORTUGAL, en el marco del *Festival do Mediterrâneo 2000* de la capital algaravía. Las fechas inicialmente propuestas para su realización son los días 6, 7, 8 y 9 de julio.

II. COMITÉS:

La organización del congreso correrá a cargo de los siguientes comités:

Comité de Organización: Rui Moura y J. Joaquim Dias (en Portugal), Isabel Angulo y Gianni Ginesi (en España).

Comité Científico: Francisco Cruces, Salwa El-Shawan Castelo-Branco y Jaume Ayats.

Comité Asesor: Ramón Pelinski, Josep Martí y Enrique Cámara.

III. SIMPOSIOS:

Las perspectivas de futuro que se abren para la etnomusicología en nuestros países, la problemática que suscitan los usos sociales y políticos de la música en el marco de los procesos de globalización/regionalización, la

VI CONGRESSO**DA SIBe**

FARO, ALGARVE, PORTUGAL, JULHO 2000

I. CONVITE ÀS COMUNICAÇÕES:

A SIBe convida todos os seus membros, bem como outros investigadores interessados, a participar no seu próximo Congresso que terá lugar em julho de 2000 na cidade de Faro (Algarve) PORTUGAL, integrado no *Festival do Mediterrâneo 2000*. As datas inicialmente propostas para a sua realização são os dias 6, 7, 8 e 9 de julho.

II. COMITÉS:

A organização do Congresso estará a cargo dos seguintes comités:

Comité de Organização: Rui Moura Jerónimo e J. Joaquim Dias Marques (em Portugal), Isabel Angulo e Gianni Ginesi (em Espanha).

Comité Científico: Francisco Cruces, Salwa El-Shawan Castelo-Branco e Jaume Ayats.

Comité Assessor: Ramón Pelinski, Josep Martí e Enrique Cámara.

III. SIMPÓSIOS:

As perspectivas de futuro que se abrem para a etnomusicologia nos nossos países, a problemática que suscitam os usos sociais e políticos da música nos processos de globalização/regionalização e a necessidade de

necesidad de reconsiderar las orientaciones epistemológicas y metodológicas de nuestra disciplina, son algunos de los temas que el Comité Científico ha considerado pertinentes a la hora de confeccionar una propuesta inicial de simposios para ofrecerla a la consideración de los congresistas. Los simposios, por lo tanto, se articularán concretamente entorno a los siguientes ámbitos de interés:

1. *El desarrollo histórico de la Etnomusicología en Portugal y España.*

El objetivo de este simposio es aportar claves sobre los autores, temas y corrientes que han contribuido al desarrollo de nuestra disciplina en ambos países. ¿Cuáles han sido los factores impulsores u obstaculizadores de su desarrollo? ¿Qué líneas de investigación se han privilegiado? ¿Cuál es el futuro de este campo?

2. *Procesos musicales actuales en Portugal.*

Esta sección constituirá un espacio de presentación y discusión de la investigación sobre procesos musicales en el país anfitrión del congreso. Las comunicaciones versarán sobre el papel de la música en las políticas culturales, los medios de comunicación, la construcción de la etnicidad y el espacio cultural del Portugal contemporáneo.

3. *Perspectivas epistemológicas.*

Este simposio analizará la construcción de «lo musical» como objeto de estudio desde diversas disciplinas: musicología, historia, sociología, antropología, psicología, pedagogía, etc., buscando resaltar convergencias y divergencias, complementariedades e incompatibilidades entre ellos. ¿De qué estamos hablando cuando investigamos sobre «música»? ¿Qué tipo de saber es el saber musical? ¿Dónde se hallan sus fundamentos?

4. *Usos sociales de la música.*

La relación de la música con la vida social pasa por multiplicidad de escenarios y usos posibles: desde los explícitamente marcados como «arte» (conciertos, festivales, fiestas, música en la calle) hasta usos manifiestamente funcionales de la música en política, musicoterapia, muzak, religión, como elemento transformacional de la vida cotidiana, etc. El simposio se propone documentar y discutir este abanico de usos diferenciados de lo musical, a caballo entre el campo artístico y otros campos sociales.

5. *La representación del hecho musical.*

Las relaciones entre sonido musical, escritura e imagen han sido siempre una encrucijada de la investigación etnomusicológica. El simposio se orienta a analizar dichas relaciones en una

reconsiderar as orientações epistemológicas e metodológicas da nossa disciplina, são alguns dos temas que o Comité Científico considerou pertinentes, neste momento, ao preparar uma proposta inicial de simpósios para pôr à consideração dos congressistas. Os simpósios, portanto, articular-se-ão concretamente com os seguintes âmbitos de interesse:

1. *O desenvolvimento histórico da Etnomusicologia em Portugal e Espanha.*

O objectivo deste simpósio é fazer o levantamento dos autores, temas e correntes que contribuíram para o desenvolvimento desta disciplina em ambos os países. Quais foram os factores impulsionadores e obstaculizadores do seu desenvolvimento? Quais as linhas de investigação que se privilegiaram? Qual o futuro deste campo?

2. *Os actuais processos musicais em Portugal.*

Esta secção constituirá um espaço de apresentação e discussão da investigação sobre processos musicais no país anfitrião do Congresso. As comunicações versarão o papel da música nas políticas culturais, nos meios de comunicação, na construção da etnicidade e no espaço cultural de Portugal contemporâneo.

3. *Perspectivas epistemológicas.*

Este simpósio analisará a construção da «música» como objecto de estudo de diversas disciplinas, desde a musicologia, à história, à sociologia, à antropologia, à psicologia, à pedagogia, etc., procurando realçar as convergências e divergências, complementariedades e incompatibilidades entre si. De que se está falando quando se faz investigação sobre «música»? Que tipo de saber é o saber musical? Onde estão os seus fundamentos?

4. *Usos sociais da música.*

A relação da música com a vida social passa pela multiplicidade de cenários e usos possíveis, desde os explícitamente marcados como «arte» (concertos, festivais, festas, música de rua) até aos manifestamente funcionais da música na política, musicoterapia, muzak, religião, como elemento transformacional da vida quotidiana, etc. Este simpósio propõe-se documentar e discutir um leque de usos diferenciados da música, passando pelo campo artístico e outros campos sociais.

5. *A representação do acto musical.*

As relações entre som musical, escrita e imagem, foram sempre uma encruzilhada na investigação etnomusicológica. Este simpósio dirigir-se-á à análise dessas relações numa

variedad de campos: los medios de comunicación (música de cine, vídeo, videoclip, técnicas de performance relacionadas con la imagen), la escritura musical (problemas de representación gráfica, adecuación de la partitura a la realidad sonora, el impacto de la lectoescritura en la oralidad musical), la puesta en escena del patrimonio musical (estrategias de conservación, documentación y difusión de fondos; políticas culturales; documental etnomusicológico).

6. *Música, identidades y discursos.*

Este simposio versará sobre los actores sociales de la música y la centralidad de la música para ellos. ¿Por qué parece la música tan importante para ciertos grupos sociales? ¿En qué sentido los dota de identidad? ¿Cómo están afectando los procesos de globalización/regionalización a la producción y el consumo musicales? En este simposio cabe considerar casos de etnización y politización de las prácticas musicales, incorporación de la música en distintos movimientos sociales, procesos de reinención y refuncionalización de las músicas locales, y otras formas contemporáneas de reflexividad musical.

7. *Otros temas.*

En su caso, se aceptarán también comunicaciones libres sobre cualquier otro tema de investigación etnomusicológica de interés.

Se deja abierta la posibilidad de organizar mesas de discusión, sobre la base de presentaciones breves de sus participantes que no sobrepasen los 10 minutos cada una, para que se pueda desarrollar convenientemente el subsiguiente debate.

IV. NORMAS PARA LA PRESENTACIÓN DE TRABAJOS:

1. Se aceptarán únicamente trabajos etnomusicológicos originales, inéditos y no presentados en otros congresos, que deberán ser expuestos por el autor.

2. Éste deberá especificar los medios técnicos que desee utilizar en la presentación.

3. Cada investigador podrá presentar una comunicación de hasta 12 páginas tamaño A4, cuya exposición en las sesiones ordinarias no sobrepase la duración máxima de 20 minutos, incluyendo ilustraciones sonoras o visuales.

4. Antes del 6 de enero del 2000 deberá enviarse por correo postal o electrónico un proyecto de la comunicación, que incluya el título de la misma y un breve resumen de unas pocas líneas, a cualquiera de los miembros del Comité Científico:

variedade de campos: os meios de comunicação (música de cinema, vídeo, videoclip, técnicas de performance relacionadas com a imagem), a escrita musical (problemas de representação gráfica, adequação da partitura à realidade sonora, o impacto da leitura/escrita na oralidade musical), a reposição em cena do património musical (estratégias de conservação, documentação e difusão de colecções; políticas culturais; documentário etnomusicológico).

6. *Música, identidades e discursos.*

Este simpósio tratará sobre os actores sociais da música e a centralidade da música para os mesmos. Porque parece ser a música tão importante para certos grupos sociais? Em que sentido lhes dá identidade? E de que modo, esses grupos, estão afectando os processos de globalização/regionalização na produção e consumo musicais? Neste simpósio considerar-se-ão, também, os casos de etnização e politização das práticas musicais, incorporação da música em distintos movimentos sociais, processos de reinvenção e refuncionalização de músicas locais, e outras formas contemporâneas de flexibilidade musical.

7. *Outros temas.*

No entanto, aceitar-se-ão também comunicações livres sobre qualquer tema de investigação etnomusicológica de relevo.

Fica aberta a possibilidade de organizar mesas de discussão, na base de breves apresentações dos participantes, desde que não ultrapassem os 10 minutos cada uma, para que o consequente debate se possa desenvolver convenientemente.

IV. NORMAS PARA A APRESENTAÇÃO DE TRABALHOS:

1. Aceitar-se-ão unicamente trabalhos etnomusicológicos originais, inéditos e não apresentados noutros congresos, os quais deverão ser expostos pelo autor.

2. Este deverá especificar os meios técnicos que deseja utilizar na apresentação.

3. Cada investigador poderá apresentar uma comunicação até 12 páginas tamanho A4, cuja exposição não ultrapasse a duração máxima de 20 minutos, incluindo ilustrações sonoras e/ou visuais.

4. Antes de 6 de janeiro de 2000 deverá ser enviado por correio postal ou electrónico um projecto da comunicação, que inclua o título da mesma e um breve resumo de poucas linhas, a qualquer dos membros do Comité Científico:

Francisco Cruces
 Etnomusicología.
 Facultad de Geografía e Historia.
 Universidad de Salamanca
 C/ Cervantes, 3
 37007 Salamanca ESPAÑA
 Tels.: (34) 923 294 400
 (34) 617 063 249
 Fax: (34) 923 294 512
 E-mail: melos@gugu.usal.es

Salva El-Shawan Castelo-Branco
 Dep. de Ciências Musicais.
 Fac. de Ciências Sociais e Humanidades
 Universidade Nova de Lisboa
 Ave. de Berna 26C
 1050 Lisboa PORTUGAL
 Tel.: (351) 1 / 793 3913
 Fax: (351) 1 / 797 7759
 E-mail:
 100424.1273@compuserve.com

Jaume Ayats
 Dep. d'Expressions.
 Facultat d'Educació.
 Universitat de Vic.
 C/ Sagrada Família, 7
 08500 Vic (Barcelona)
 ESPANYA
 Tel.: (34) 938 861 222
 Fax: (34) 938 891 063
 E-mail: jayats12@pie.xtec.es

5. Antes del 1 de abril del 2000 deberán enviarse los textos completos de las comunicaciones, bien por correo postal, en disquete (indicando el programa utilizado y su versión) y adjuntando una copia en papel, o bien por correo electrónico, como documentos adjuntos e indispensablemente en formato RTF (hacer: → guardar como → formato RTF).

6. Como una novedad respecto a congresos de años anteriores y con objeto de dinamizar el debate durante el congreso, nos proponemos publicar las comunicaciones por anticipado y distribuirlas a los congresistas al inicio del mismo. Por esa razón se hará indispensable un estricto cumplimiento de los mencionados plazos.

V. SOLICITUD DE INFORMACIÓN:

SIBE
 Apartado de Correos 36
 08212 Sant Llorenç Savall (Barcelona)
 ESPAÑA

5. Antes de 1 de abril de 2000 deverão ser enviados os textos completos das comunicações, quer por correio postal, em disquete (indicando o programa utilizado e a sua versão) e juntando uma cópia em papel, quer por correio electrónico, como documentos adjuntos e indispensavelmente em formato RTF (fazer: → guardar como → formato RTF).

6. Uma novidade relativamente aos Congressos em anos anteriores e com a finalidade de dinamizar o debate durante o Congresso, é a proposta de publicar as comunicações antecipadamente, distribuindo-as aos congressistas no início do mesmo. Por esse motivo se solicita um estricto cumprimento dos prazos mencionados.

V. PEDIDOS DE INFORMAÇÕES:

Isa Angulo
 Tel.: (34) 937 140 385
 Fax: (34) 937 150 936
 E-mail: iangulo1@pie.xtec.es

GRUPOS

DE TRABAJO

I. GRUPO DE TRABAJO EN EDUCACIÓN MUSICAL

Isa Angulo / Jordi Raventós
 Coordinadores

La finalidad principal de este grupo debería ser la promoción de la investigación educativa desde el prisma de la etnomusicología. Para ello, estamos trabajando en la organización de unas primeras jornadas de debate metodológico sobre algunos trabajos de etnografía de la educación, con la idea de sistematizar de alguna manera nuestro proyecto.

En el V Congreso de la SIBE, se celebró por tercera vez consecutiva una Mesa de Educación

Musical. En todas estas ocasiones —y también en nuestras reuniones celebradas en Sabadell y Vitoria, en octubre del '98 y enero del '99, respectivamente— se han planteado cuestiones de muy diversa índole: «educación musical intercultural», «músicas populares en la educación», «el papel de la reflexión como contenido procedimental», etc. Aunque en el pasado congreso no se programó tiempo ni espacio para el debate —el cual se echó en falta— algunos de los/las compañeros/as coincidimos en una idea: nos falta un proyecto colectivo. Para iniciarlo, deberemos contemplar:

a) la creación de un fondo con los materiales que nos van llegando, por una u otra vía, y que podemos experimentar y compartir.

b) un calendario de reuniones y jornadas de trabajo a través de las cuales podamos elaborar un común denominador metodológico y teórico que permita articular un proyecto de investigación.

La oportunidad más próxima para encontrarnos sería este mes de julio en la Todolella (Castelló) con ocasión de la segunda edición del *Curso de Especialización Profesional Universitaria en Etnomusicología*. Próximamente os haremos llegar una carta con más detalles sobre este encuentro.

Siguiendo un principio elemental de la investigación etnográfica, la intención del grupo de trabajo es dar cabida a todas las «perspectivas» posibles (profesores, estudiantes, etnomusicólogos, investigadores musicales, etc.).

Todos los/las que así lo deseen, están invitados a participar en las actividades del grupo de trabajo de educación musical. Para ello podéis contactar con:

<i>Isa Angulo</i>	<i>Jordi Raventós</i>
Tel.: (34) 937 140 385	Tel.: (34) 937 269 807
Fax: (34) 937 150 936	Fax: (34) 937 168 952
E-mail: iangulo1@pie.xtec.es	E-mail: jravento@pie.xtec.es

CONGRESOS, JORNADAS Y COLOQUIOS

I. RESEÑAS

1. MUSIC AS REPRESENTATION OF GENDER IN MEDITERRANEAN CULTURE

Venecia, ITALIA, 11-13 junio 1998

Joaquina Labajo

El pasado mes de junio tuvo lugar en la *Fondazione Ugo e Olga Levi* de Venecia el tercer encuentro del *ICTM Study Group «Anthropology of Music in Mediterranean Cultures»*. En esta ocasión, el grupo fue invitado por la doctora Tullia Magrini, presidenta, a proponer nuevas perspectivas de acercamiento a la expresión musical, considerada como actividad capaz de revelar y modelar comportamientos de género dentro de nuestras diferentes sociedades. Utilizando como referencia el estudio sobre el pasado y presente de las culturas del Mediterráneo, se presentaron catorce comunicaciones que, a lo largo de cinco sesiones, fueron ampliamente debatidas y concluyeron con una sesión de clausura a cargo de Bruno Nettl.

Tras la apertura oficial a cargo del musicólogo Giulio Cattin (*Fondazione Levi*) el trabajo se abrió con una introducción de Tullia Magrini en la que planteó la necesidad de revisar críticamente la tesis elaborada por la escuela antropológica de Oxford, en los años cincuenta, según la cual se defendía la consideración del Mediterráneo como un área cultural homogénea, simbolizada por el «síndrome» del «honor» y la «vergüenza» que, para estos investigadores, regirían los comportamientos y los valores de la relación entre géneros en el sur de Europa. Diferentes y contrastados ámbitos de la práctica

musical, expuestos por los comunicantes, permitieron profundizar a lo largo de estas jornadas en la variedad de casos, caracteres y actitudes presentes en este espacio musical geográfico. Magrini, focalizó su exposición en el ámbito de las prácticas religiosas del cristianismo en «Women's 'Work of Pain' in Christian Mediterranean Europe»; Iain Fenlon dirigió su mirada hacia el pasado histórico en «Music, Ceremony and Female Piety in Renaissance Venice»; Martha Feldman se ocupó de la ópera italiana del *Settecento* en «The Absent Mother in Opera Seria»; y Michela Garda se centró en considerar los valores de género inscritos en el lenguaje y las formas de la música clásica occidental. La expresión musical dentro de la cultura judía del Mediterráneo fue tratada por Edwin Seroussi, quien examinó las estrategias sociales de la mujer dentro del Imperio Otomano en «De-gendering Jewish Music: the Survival of the Judeo-Spanish Folk Song Revisited», y por Philip Bohlman, que profundizó en la historia de la transgresión de fronteras entre géneros en «Shechinah, or the Feminine Sacre in Musics of the Jewish Mediterranean». Martin Stokes abordó en su comunicación, «Hypergender and Mediterraneanism», los conflictos políticos y religiosos subyacentes en la actual redefinición de la imagen de género en Turquía. El marco de la cultura gitana fue tratado en dos presentaciones: Joaquina Labajo, en «Body and Voice: the Construction of Gender in Flamenco», abordó las implicaciones políticas, económicas y sociales en la evolución de los arquetipos de género; y Svanibor Pettan reclamó la atención hacia la presencia de un tercer sexo en los estudios musicales del Mediterráneo en «'Male' and 'Female' in Culture and Music of the Gypsies in Kosovo». Las implicaciones del Islam en la cultura de las sociedades del norte de África recibieron la atención de varios investigadores: Karin van Nieuwkerk, en «An Hour for God and an Hour for the Heart: Islam, Gender and Female Entertainment in Egypt»,

trató las consecuencias del crecimiento del fundamentalismo en las actividades musicales de bailarinas y cantantes en Egipto; Marie Virolle expuso en su comunicación, «Women in Raï: Roles and Representations», el significativo papel desarrollado por la mujer en la elaboración y difusión del Raï tradicional y actual; Tony Langlois, en «Invisible but Audible: Women's Religious Music in Morocco», presentó la *a'issawa*, practicada en la ciudad de Oudja, en Marruecos, como ejemplo de una creación por parte de mujeres de marcos de resistencia a las normativas de la ideología islámica; y Antonio Baldassarre planteó en esta misma dirección su trabajo «Women's Sacred Songs in Fès

2. II JORNADAS DE ANTROPOLOGÍA SOCIAL Y CULTURAL

Burgos, Castilla-León, octubre-noviembre 1998

Román Fernández

Decidimos en estas jornadas abordar el tema de la tradición oral como punto de encuentro y de acercamiento desde diversos ámbitos al conocimiento de la cultura denominada «popular» o «tradicional» bajo una perspectiva antropológica.

Eloy Gómez Pellón (Profesor de Antropología Social y Director del Aula de Etnografía de la Universidad de Cantabria) nos habló de «Oralidad y Tradición», incidiendo en el hecho que subyace a la transmisión oral como reconstrucción de la vida cotidiana de las gentes, creando una historia verdadera de la sociedad. Por su parte, Mikel Azurmendi (Profesor de Antropología Social en la UPV) bajo el título «La invención de la brujería como *aquestrarre*» nos mostró una visión del uso del lenguaje oral por parte de las gentes cultas del siglo XVII como medio para someter a la población analfabeta a su sistema de significación. Josep Martí i Pérez

3. COLOQUIOS DEL ICTM.

Visby, SUECIA, 9-12 enero 1998
(Oviedo, Asturias, 16-19 diciembre 1999)

Durante los días 9-12 de enero de 1999 tuvo lugar en Visby, SUECIA, el Coloquio del ICTM «The Role of Music in 'Emerging Multicultural' Countries». El coloquio fue organizado por el Comité Nacional Sueco del ICTM con la cooperación de la Real Academia Sueca de Música. En los últimos años, términos como «multiculturalismo» o «pluriculturalidad» han desbordado los estrictos ámbitos académicos y constituyen un tema central en los debates

(Morocco)», tratando los comportamientos musicales femeninos religiosos en el ámbito de los ceremoniales de la *gnawa* y de las celebraciones prenupciales.

La concreción del tema propuesto para el encuentro y el acceso previo del grupo de estudio a los borradores propuestos para estas sesiones, facilitó de modo substancial el nivel de profundización y discusión ya habitual en estas jornadas. Por último, durante la sesión de clausura, entre otras puntuales observaciones, se puso de relieve por parte de los participantes, a través de referencias concretas a los aspectos tratados, la mediterraneidad como fuerza desestabilizadora de la homogeneidad cultural.

(Colaborador del CSIC en Barcelona) nos habló en «La tradición evocada: folklore y folklorismo», del fenómeno social del folklorismo, su relación con la tradición oral, su uso, y efectuó una delimitación de conceptos. Por último Luis Díaz Viana (Colaborador del CSIC en Madrid) se situó entre la palabra y el texto adentrándose en «El estudio y recopilación de la literatura popular en España: de lo estético a lo ideológico». Hizo un análisis partiendo de los principales autores y corrientes de investigación que se han ocupado de la poesía popular, así como de la utilización que se ha venido haciendo de conceptos como el de «cultura tradicional» desde mediados del siglo XIX hasta la actualidad.

Si alguien está interesado en cualquiera de los temas, está prevista la publicación de las conferencias. Para solicitar información se puede poner en contacto conmigo, escribiendo a la siguiente dirección:

Asociación «Ethnos»
A/A Román Fernández Manzano
Apartado de Correos 601
09080 Burgos
ESPAÑA

contemporáneos. También la etnomusicología tiene mucho que decir al respecto y se interesa por las representaciones sociales que, en un medio pluricultural, surgen alrededor de las prácticas musicales. Estas representaciones son importantes no tan sólo para la sociedad que las crea y/o mantiene, sino también para el mismo desarrollo y práctica de la música. Buena parte del coloquio giró, pues, en torno a la problemática de la producción de identidades a través de la música, así como sobre su articulación en las nuevas sociedades pluriculturales. El coloquio fue organizado por Krister Malm, Dan Lundberg y Owe Ronstrom,

encargándose del comité de programa S. El-Shawan Castelo-Branco, D. Christensen, K. Malm y M. Slobin. Tal como es habitual en los coloquios del ICTM, el número de participantes fue muy limitado para posibilitar precisamente al máximo el desarrollo abierto de las discusiones. Próximamente, se publicarán los resultados del coloquio.

Dentro de la misma línea, se organizará también en Oviedo, Asturias, el coloquio «Musics in and from Spain: Identities and

Transcultural Processes». El encuentro tendrá lugar durante los días 16-19 de diciembre de 1999 y está organizado conjuntamente por la *Universidad de Oviedo* y el *International Council for Traditional Music*. El Comité de Organización está compuesto por Á. Medina, S. Asensio y M. Cureses, y el comité de programa por D. Christensen, S. El-Shawan Castelo-Branco, Á. Medina, S. Asensio y J. Martí.

Josep Martí
ICTM Liaison Officer. Spain

II. CONVOCATORIAS

1. 1^{er}. CONGRÉS CATALÀ DE CANT CORAL

Barcelona, Catalunya, 2-6 junio 1999

Del del 2 al 6 de junio de 1999 se celebrará en Barcelona el «1^{er}. Congrés Català de Cant Coral», cuyo programa, además de contar con comunicaciones libres, se articulará a través de las siguientes ponencias:

J. Casassas: «Los poderes y los grupos sociales en la Cataluña del s. XIX»; P. Gumplowicz: «Las asociaciones corales en Europa durante el siglo XIX»; X. Aviñoa: «La música en Cataluña a mediados del s. XIX»; J. Carbonell: «El nacimiento del canto coral en Cataluña. Los Coros de Clavé 1850-1936»; J. Company: «El canto coral en las Islas Baleares»; V. Galbis: «El canto coral en el País Valenciano»; M. Nagore: «El impacto y la presencia del los Coros de Clavé en España»; P.

Artís: «La nueva sociedad y los nuevos planteamientos corales. EL Orfeo Català, orfeones y catalanismo»; G. Ibarretxe: «Orfeones, regionalismo, foralismo y nacionalismo»; P. Solà: «Las asociaciones en Cataluña después de 1939»; A. Luengo: «El canto coral en Cataluña entre 1939-1975. El papel de la F.E.T. y de las J.O.N.S.»; M. Corneloup: «Los movimientos de renovación»

La coordinación del mismo corre a cargo de Xosé Aviñoa y de Jaume Carbonell.

Más información:

Secretaria del 1^{er}. Congrés Català de Cant Coral
Pl. Víctor Balaguer, 5
08003 Barcelona ESPANYA
Tel. y Fax: (34) 933 199 777
E-mail: fclave@garbi.com

Josep Martí

2. CONGRESOS RELACIONADOS CON LA MÚSICA POPULAR

Sílvia Martínez

A) CINESONIC. 2ND INTERNATIONAL CONFERENCE ON FILM SCORES & SOUND DESIGN «CINEMA & THE SOUND OF MUSIC».

Melbourne, AUSTRALIA, 8-11 de julio 1999

Encuentro organizado por el departamento de Comunicación visual de la universidad de Melbourne, AUSTRALIA, los días 8-11 de julio de este año. Ya no se aceptan nuevas comunicaciones, pero sí solicitudes de asistencia y se ha confirmado la presencia en el encuentro de Randy Thom, Francois Musy, Claudia Gorbman y Joseph Lanza, entre otros. Podéis contactar con la organización a través del siguiente e-mail:

emma.bortignon@viscom.rmit.edu.au

B) DON'T STOP TILL YOU GET ENOUGH: CONSUMING POPULAR MUSIC.

Murfreesboro, Tennessee, USA, 30 septiembre-2 octubre 1999

Es el título del encuentro de la rama estadounidense de la IASPM. Tendrá lugar del 30 de septiembre al 2 de octubre en Murfreesboro, en el estado de Tennessee. El congreso está abierto a trabajos que examinen: a) los roles culturales de la música y de los músicos, b) los significados con los cuales la música llega a las audiencias, y c) las distintas maneras en que la música es interpretada y usada por los oyentes en cualquier contexto. Por supuesto están abiertos a otros temas, preferiblemente si están relacionados con el consumo musical.

Como atractivo extra ofrecen \$ 200 a las tres mejores participaciones de estudiantes de posgrado. Podéis obtener más información en la página web: www.mtsu.edu/~pfischer

3. XIII CONFERENCIA ANUAL DE LA ASOCIACIÓN ARGENTINA DE MUSICOLOGÍA. LA MUSICOLOGÍA DEL S. XX: TEMÁTICAS, ENFOQUES Y TENDENCIAS

Buenos Aires, ARGENTINA, 5-8 agosto 1999

La *Asociación Argentina de Musicología* invita a investigadores de la Argentina y del exterior a participar de su XIII Conferencia Anual, que tendrá lugar en Buenos Aires del 5 al 8 de agosto de 1999.

Frente a la finalización del siglo, se propone evaluar críticamente la producción musicológica, en especial de Latino América, implementando tres paneles de discusión: uno sobre el tema central, otro compartido con compositores acerca de la utilización de elementos de la música popular en la producción musical académica, y el tercero sobre la pertinencia de la aplicación de teorías de los países centrales en las problemáticas de los países periféricos. Además se prevén sesiones especiales a cargo de investigadores extranjeros y sesiones ordinarias con ponencias sobre los temas de la convocatoria y otros temas libres.

4. 35th WORLD CONFERENCE OF THE ICTM. Hiroshima, JAPÓN, 19-25 agosto 1999

Tal como ya se os anunció en el boletín núm. 7 de la 1ª. Epoca, durante los próximos días 19-25 de agosto de 1999 tendrá lugar en Hiroshima, JAPÓN, el XXXV Congreso del *International Council for Traditional Music*. Las principales sesiones planeadas para el congreso son:

1. Aprendiendo música, aprendiendo danza.
2. El músico/danzante en las sociedades asiáticas.
3. La investigación sobre música y danza asiáticas.
4. Música y paz.
5. Transformaciones locales del Pop global.
6. Nuevas investigaciones.

En el momento de escribir estas líneas (abril '99), el programa del congreso no está todavía

5. ANNUAL CONFERENCE OF THE INTERNATIONAL ASSOCIATION OF SOUND AND AUDIOVISUAL ARCHIVES (IASA). A CENTURY OF SOUND ARCHIVING

Viena, AUSTRIA, 18-23 septiembre 1999

Los primeros archivos sonoros, conocidos como *archivos fonográficos*, fueron fundados entorno al cambio de siglo, entre otras partes, en Viena y Berlín. Su objetivo inicial se limitaba a la palabra hablada y a las culturas tradicionales.

La organización de la Conferencia estará a cargo de los siguientes miembros de la Comisión Directiva de la AAM: Irma Ruiz (Coordinadora), Miguel A. García, María Teresa Melfi, Susana Antón y Pablo Cirio.

Los trabajos musicológicos, originales, inéditos y no presentados en otros congresos, podrán estar escritos en español, francés, inglés, italiano o portugués y se presentarán en un tiempo máximo de 20 minutos (incluyendo ilustraciones). Deberán enviarse dos copias del texto en papel y un resumen de no menos de 200 palabras y no más de 300 (preferentemente en español). adjuntando ficha de inscripción y un curriculum vitae de hasta 10 líneas.

La fecha límite de entrega (personal o sello postal) será el 21 de mayo de 1999, en la dirección postal:

Bolívar 553, 4º J
1066 Buenos Aires ARGENTINA.

Más información:

Tel.: (54) 11 / 4342 7437

E-mail: irruiz@filo.uba.ar
magarcia@ximena.filo.uba.ar

C. P.

totalmente cerrado pero ya se puede acceder al programa provisional a través de la página web: <http://www.music.columbia.edu/~ictm/hiroprog.htm>, o bien podéis solicitarlo también a:

Josep Martí
Departamento de Musicología, CSIC
C/ Egipcíacues, 15
08001 Barcelona ESPAÑA

E-mail: jmartí@bicat.csic.es

Previamente a la celebración del congreso y también en Hiroshima, la Junta Directiva del ICTM decidirá la aprobación de la creación del *Comité Nacional Español del ICTM*, de acuerdo con la solicitud realizada en su día por la SibE.

Josep Martí
ICTM Liaison Officer. Spain

Sucesivamente, estos archivos y los que vinieron luego —archivos sonoros y de documentos audiovisuales, la mayor parte de los cuales se han dedicado a la música grabada— conservan una gran cantidad del acervo sonoro del siglo XX. En efecto, es imposible considerar la vida de nuestro siglo sin referirse al sonido grabado y a los archivos sonoros. Actualmente su funcionamiento no puede concebirse en modo alguno sin tener en cuenta los procesos de almacenamiento y recuperación del sonido.

El centenario del *Phonogrammarchiv* de la Academia Austriaca de Ciencias, en Viena, es un

contexto apropiado para el tema del próximo Congreso Anual de la IASA de 1999, dedicado a los aspectos históricos de la archivación del sonido.

Investigadores y archiveros de todas las áreas de conocimiento relacionadas con la grabación sonora —musicólogos, etnomusicólogos, técnicos, historiadores, sociólogos, etc.— presentarán comunicaciones sobre temas como:

1. Formatos de grabación históricos raros.
2. Historia de las grabaciones de campo.
3. Actitudes artísticas hacia el sonido grabado.
4. Formación de archiveros audiovisuales.
5. Diferencias nacionales en la archivación del sonido.

CURSOS, SEMINARIOS Y CONFERENCIAS

I. RESEÑAS

1. MODOS, TONOS Y SISTEMAS MELÓDICOS EN LA MÚSICA POPULAR DE TRADICIÓN ORAL, CON UN SUPLEMENTO SOBRE LA EVOLUCIÓN DE MODO AL TONO EN LA HISTORIA DE LA MÚSICA OCCIDENTAL

Zaragoza, Aragón, 2-4 febrero 1999

Bajo el título «Modos, tonos y sistemas melódicos en la música popular de tradición oral, con un suplemento sobre la evolución de modo al tono en la historia de la música occidental», se celebró del 2 al 4 de febrero de 1999 en el Palacio de Sástago, el *Curso Monográfico de Folklore* organizado por el Conservatorio Superior de Música de Zaragoza del mismo lugar, el cual fue impartido por Miguel Manzano Alonso, catedrático de Folklore Musical en el Conservatorio Superior de Música de Salamanca.

El curso desarrolló los siguientes temas.

1. Nociones previas sobre modos, tonos y sistemas.
2. Música tonal y música modal: Características. Semejanzas y diferencias.
3. Los modos y los tonos en la música popular tradicional.
4. La memoria como soporte de la música de tradición oral.
5. La evolución del modo al tono en la música occidental partiendo del canto gregoriano.

2. CURSO DE CONSTRUCCIÓN DE INSTRUMENTOS PARA LA DIDÁCTICA DE LA MÚSICA

Zaragoza, Aragón, 7-8 mayo 1999

Organizado por la Cátedra de Pedagogía del Conservatorio Superior de Música de Zaragoza

6. Las grabaciones sonoras como fuentes primarias para la investigación.

Una selección de las mismas, será publicada tras el Congreso en el *LASA Journal*, la revista de la *Asociación Internacional de Archivos Sonoros y Audiovisuales*. La lengua utilizada en el Congreso será el inglés. Hasta el 1 de marzo de 1999 había de tiempo para enviar *abstracts* de 150 palabras como máximo a la siguiente dirección:

Dr. Martin Elste
Vice President, LASA
SIMPK
Tiergartenstrasse 1
D-10785 Berlin ALEMANIA C.P.

6. Comparación entre las sonoridades de ambas culturas musicales.
7. Nociones elementales sobre armonía modal.

El curso estuvo especialmente dirigido a alumnos del Conservatorio Superior de Música de Zaragoza, siendo la mayoría de los asistentes estudiantes de la *asignatura Folklore Musical*, por lo que lo interesante del curso, además de la valiosa presencia de un personaje cuyo prestigio profesional le precede, residió en la interpretación que de los modos hace Miguel Manzano en los ejemplos que más dudas pueden ofrecer, esto es, en las melodías muy cromatizadas o en que el modo se manifiesta de manera defectiva y por tanto da lugar a equívocos.

El curso se realizó con el soporte de melodías tomadas de diversos cancioneros, todos ellos pertenecientes al ámbito geográfico peninsular. Las grabaciones también estuvieron presentes en la última sesión, en que se ejemplificaron algunas armonizaciones de melodías en modo de SI, interpretadas al piano por Ana Vega Toscano. Estas melodías, más que procedentes de la tradición oral, sólo tomaban de ella el comportamiento modal.

También hubo lugar para hablar de melodías tonales, pero siempre bajo el punto de mira de la evolución del modo al tono. Con respecto a la evolución de la música occidental desde el punto de vista de la música de autor, el tiempo que se dedicó fue desgraciadamente casi testimonial.

Rafael Martín
Cátedra de Folklore
Conservatorio Superior de Música de Zaragoza

y «dirigido a maestros, profesores y alumnos de música para ofrecerles distintos recursos para la didáctica musical, a partir de la tradición popular», se celebró los días 7-8 de mayo un curso sobre «Construcción de Instrumentos para la Didáctica de la Música» impartido por José Menal, miembro del Grupo «La Charamella» y

Primer Premio del V Concurso de Artesanía de Aragón en 1998.

A pesar de la creciente especialización en la fabricación de instrumentos musicales, que produjo un corte radical entre el creador de instrumentos y el que los hace sonar, siempre ha existido una figura que aunaba ambas facetas. Se trata, claro está, del músico popular, no especialista, a veces rural y a veces urbano.

Esto es lo que presentó José Menal en su «Curso de Construcción de Instrumentos para la Didáctica de la Música»: cómo explotar esa evidente satisfacción que produce en todo ser

3. TANGO: PERSPECTIVAS (MUSICOLÓGICAS, SOCIO-SEMIOLÓGICAS Y ANTROPOLÓGICAS) PARA SU ESTUDIO

Oviedo, Asturias, 19-20 de mayo, 1999

C.P.

4. CURSO SOBRE RECURSOS DIDÁCTICOS A PARTIR DE LA TRADICIÓN POPULAR

Zaragoza, Aragón, 28-29 mayo 1999

A lo largo del último fin de semana de mayo, Ángel Vergara, especialista en etnomusicología, Licenciado en Historia del Arte y profesor de Primaria, impartió un «Curso sobre Recursos Didácticos a Partir de la Tradición Popular» organizado también por la Cátedra de Pedagogía del Conservatorio Superior de Música de Zaragoza.

Las dos ideas Fundamentales sobre las que se trabajó a lo largo del mismo fueron la necesidad de cambiar nuestras expresiones acerca de los elementos que componen el acervo folklórico. Así, habrá que dejar de hablar, por ejemplo, del *dance* de un lugar (que implica un sentido

humano el fabricar algo con lo que emitir unos sonidos con características rítmicas y/o melódicas propias, esto es, musicales. Algo que está llamado a ser un éxito en el ámbito pedagógico, dada la fácil disponibilidad de los materiales (cañas, huesos de fruta, alambres, latas de refrescos, etc.) y la relativa sencillez de su fabricación. Se trató en definitiva de la aplicación pedagógica de la construcción tradicional de instrumentos musicales. La interpretación musical con dichos instrumentos, que en manos de José Menal suenan deliciosamente, quedó fuera de la temática del curso.

Rafael Martín

Los días 19 y 20 de mayo de 1999 Ramón Pelinski dictó un cursillo sobre «Tango: perspectivas (musicológicas, socio-semiológicas y antropológicas) para su estudio», en el Departamento de Historia del Arte y Musicología de la Universidad de Oviedo.

«genitivo») para hablar del *dance* en ese lugar (que conlleva un sentido «locativo»). Porque los elementos que componen el folklore difícilmente pueden cerrarse y constreñirse a un lugar determinado, especialmente en zonas geográficas vecinas.

La segunda idea, relacionada con la primera, es la que pregonaba la necesidad de conocer bien el folklore propio como punto de partida para entender el ajeno. Y viceversa, porque las relaciones que se pueden encontrar son más profundas de lo que puede parecer a simple vista. Todo esto apoyado en los materiales imprescindibles: cancioneros, grabaciones, diapositivas de instrumentos aragoneses, instrumentos propios, partituras, etc. La aplicación pedagógica y los casos prácticos de la materia quedaron fuera del curso.

Rafael Martín

II. CONVOCATORIAS

1. I SEMINARIO INTERNACIONAL DE JAZZ EN VALENCIA

Valencia, Comunitat Valenciana, 5-10 julio 1999

El I Seminario Internacional de Jazz tendrá lugar en la semana del 5 al 10 de julio de 1999 en las aulas del *Palau de la Música* de Valencia (España).

Está dirigido a estudiantes, jóvenes músicos profesionales y niños; en general a todos aquellos que estén interesados en introducirse, mejorar, perfeccionar o ampliar su formación musical en materia de jazz. Se dividirá en niveles de especialización, con el objetivo de optimizar

la participación del alumno durante las clases, para ello se realizarán unas pruebas de nivel durante la mañana del lunes día 5, así como la valoración del curriculum del alumno antes de su matriculación.

Un Taller de voz dedicará sesiones prácticas al estudio de estilos originarios del jazz vocal (Gospel, Espirituales, Blues) y a las fusiones de estos elementos con otras músicas (Hip Hop, Rap, Acid Jazz, Funky, Soul). Y un Aula de Jazz para niños brindará a los pequeños entre 8 y 13 años ya iniciados en algún instrumento la oportunidad de explorar libremente el mundo de los sonidos y de expresar con espontaneidad sus propias ideas musicales, introduciéndolos en la improvisación y la creación musical.

El profesorado estará compuesto por Chris Higgins. *Contrabajo*. Horacio «El Negro» Hernández. *Batería y percusión latina*. Kurt Rosenwinkel. *Guitarra*. Perico Sambeat. *Saxo alto y flauta*. Mike P. Mossman. *Trompeta y trombón*. Jesús Santandreu. *Saxo tenor*. Arturo O'Farrill Jr. *Piano*. Francisco A. Blanco «Latino». *Saxo barítono e iniciación*. Danna Leese Routh. *Voz*. Amalia Gómez Rodríguez y José L. Porras Robles. *Aula de jazz para niños*. Hay dotación de becas de la Fundación Autor (SGAE). Y entre

2. III. CURSOS Y ENCUENTROS DE DOCUMENTACIÓN MUSICAL.

Segovia, Castilla, 11-16 julio 1999

Organizados por la *Fundación Don Juan de Borbón*, tendrán lugar en Segovia entre el 11 y el 16 de julio los *Cursos y Encuentros de Documentación Musical*, teniendo como profesores a Jon Bagüés Erriondo, Joana Crespí, Beatriz de Miguel, Marta Rozas, Joaquín Díaz y José Gonsalves entre otros.

Objetivo: los Cursos y Encuentros tienen como objetivo el analizar las técnicas más actuales sobre catalogación de partituras y

3. CURSO DE VERANO: LA CRÍTICA FEMINISTA Y LA MÚSICA

Girona, Catalunya, 13-17 julio 1999

La *Universitat de Girona*, dentro de su programación de cursos de verano, ha organizado un curso sobre «La crítica feminista y la música».

Objetivo: la crítica feminista o de género es desde los años ochenta una de las corrientes relevantes del panorama musicológico internacional. Su punto de partida es una fuerte crítica a modelos musicológicos pretendidamente neutros, desvelando o «deconstruyendo» sus implicaciones ideológicas. La musicología feminista se abre a temas que, con frecuencia han sido marginales en la historia de la música, pero también ofrece nuevas perspectivas y enfoques para enfrentarse a problemas clásicos de la musicología. Este curso, como introducción a la musicología feminista, presenta sus principios teóricos y también algunos casos de estudio.

Características: el curso está dirigido a musicólogos, etnomusicólogos, profesores de música de ESO y bachillerato, profesores de conservatorio, intérpretes, historiadores del arte e historiadores en general, e interesados en cuestiones de teoría de la historia, crítica feminista o en la investigación musicológica

las actividades abiertas al público se incluyen presentaciones de libros y mesas redondas, conciertos y «Jam sessions».

Más información:

Sedajazz
C/ L'Horta, 17 baix
46910 Alfafar (València) ESPANYA

Tel.: (34) 963 765 655

Fax: (34) 963 765 655

E mail: sedajazz@ctu.es

C. P.

configuración de soportes sonoros en sus diferentes formatos.

Características: están dirigidos tanto a estudiantes como a profesionales. Precisamente por ello se impartirán clases teórico-prácticas, al tiempo que encuentros en forma de mesas redondas en un intento de fomentar el debate.

El plazo límite para inscribirse es el 15 de junio, y el precio del curso será de 30.000 pesetas.

Más información:

E-mail: cursosffb@mx3.redestb.es

Pág. web: <http://www.fundac-juandedeborbon.com>

C. P.

actual. Tendrá una duración de 30 horas, correspondientes a 3 créditos de libre configuración.

Coordinación: Pilar Ramos López (Universitat de Girona).

Profesorado: (1) Susan McClary (University of California, Los Angeles); (2) Robert Walser (University of California, Los Angeles); (3) Carolina Robertson (University of Maryland); (4) Beatriz Martínez del Fresno (Universidad de Oviedo) y (5) Pilar Ramos López (Universitat de Girona).

Programa: abordará los siguientes temas:

1. La crítica feminista al concepto de autonomía de la obra musical (5).
2. La crítica de género en la danza occidental (4).
3. Mujeres, música y teatro en el Siglo de Oro (5).
4. Corporalidad, género y performance (3).
5. Teorías de la música popular: poder, género, transgresión (2).
6. La música y el cuerpo (1).

Información: sobre matrículas y alojamiento:

Secretaria dels Cursos d'Estiu
Plaça Sant Domènec, 3
17071 Girona ESPANYA

Tel.: (34) 972 418 075

Fax: (34) 972 418 031

E-mail: raquel.sola@pas.udg.es

C.P.

4. DIPLOMA DE ESPECIALIZACIÓN PROFESIONAL UNIVERSITARIA EN ETNOMUSICOLOGÍA (2ª. EDICIÓN).

La Todolella, Comunitat Valenciana, 19-31 julio 1999

La *Universitat de València. Estudi General*, en colaboración con la *Fundació Universitat-Empresa de València (ADEIT)*, impartirá la 2ª. edición del *Diploma de Especialización Profesional Universitaria en Etnomusicología*, organizado por la *Facultat de Filologia de València*.

Objetivo: el objetivo principal del curso es crear un espacio en el que se ofrecen a músicos y musicólogos, folkloristas y etnomusicólogos, antropólogos y sociólogos, útiles teóricos y prácticos que les permitan desarrollar, de manera más sistemática, una actividad profesional y académica en el dominio de la investigación musical.

Características: el Diploma, dirigido a doctores, licenciados y profesionales de la música, tendrá una duración de 108 horas lectivas, correspondientes a 10,8 créditos, y se desarrollará en el *Ermitori de Sant Cristòfol*, en la Todolella (Castelló) del 19 al 31 de julio de 1999, de lunes a sábado, en horario de 9 a 14 y de 17 a 21 horas. Tras las lecciones deberá realizarse un trabajo escrito breve (ca. 20 pp.) como resultado de una investigación etnográfica, correspondiente a 3 créditos más.

Los Diplomados o Titulados que superen las pruebas evaluatorias obtendrán un título propio de la Universidad de Valencia. Los profesionales no universitarios recibirán un certificado de asistencia o, en caso de superar las pruebas de evaluación, un certificado de asistencia y aprovechamiento.

Las fechas de preinscripción y matrícula son desde el 3 de mayo al 16 de julio de 1999. El coste es de 80.000 ptas.

Dirección y coordinación: Carmen Morenilla Talens, Profesora Titular del Departamento de Filología Clásica, Decana de la Facultat de Filologia de la *Universitat de València. Estudi General*; y Ramón Pelinski, Catedrático de Musicología, Profesor Honorario de la *Université de Montréal*.

Programa:

Módulo 1. *Perspectivas interdisciplinarias.*

- 1.1. El cuerpo y la música (1).
- 1.2. Teorías de la música popular (2).
- 1.3. El «musicar» (3).
- 1.4. Etnomusicología en la edad postmoderna (4).

- 1.5. Corporalidad, género y *performance* (5).
- 1.6. Cultura, globalización y medios de masa (6).
- 1.7. Asociacionismo musical en Valencia (7).

Módulo 2. Metodología.

- 2.1. Transcripción y análisis (8).
- 2.2. Análisis musical del flamenco (9).
- 2.3. Métodos cualitativos (10).

Módulo 3. Etnomusicología regional.

- 3.1. Bali y Java (11).
- 3.2. Teoría crítica del flamenco (12).
- 3.3. Música Inuit / Tango porteño (4).

Profesorado:

- (1) Susan McClary. *Catedrática de Musicología. University of California, Los Angeles (UCLA).*
- (2) Robert Walser. *Catedrático de Musicología. University of California, Los Angeles (UCLA).*
- (3) Christopher Small. *Investigador Musical.*
- (4) Ramón Pelinski. *Profesor Honorario. Université de Montréal.*
- (5) Carolina Robertson. *Catedrática de Etnomusicología. University of Maryland.*
- (6) Antonio Méndez Rubio. *Profesor Asociado. Universitat de València. Estudi General.*
- (7) Josepa Cucó Giner. *Profesora Titular. Universitat de València. Estudi General.*
- (8) Simha Arom. *Director de Investigación del Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS), París.*
- (9) Philippe Donnier. *Doctor en Musicología, músico y flamencólogo.*
- (10) Inmaculada Serra Yoldi. *Catedrática de Sociología. Universitat de València. Estudi General.*
- (11) José Evangelista. *Catedrático de Composición Musical. Université de Montréal.*
- (12) Gerhard Steingress. *Profesor Asociado. Universidad de Sevilla.*

Información y solicitudes:

Laura Ramírez
Fundación Universidad-Empresa de Valencia
Pl. Ajuntament, 19-1ª.
46002 València ESPANYA

Tel.: (34) 963 510 663

Fax: (34) 963 512 818

E-mails: laura.ramirez@uv.es
formacion.adeit@uv.es

Ramón Pelinski

E-mail: pelinski@redestb.es

Ramón Pelinski

5. III JORNADAS DE MÚSICA DE BARBASTRO: METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN. FUENTES HISTÓRICAS Y ETNOMUSICOLÓGICAS / I CURSO DE INTERPRETACIÓN «ESCUELA MUNICIPAL DE MÚSICA DE BARBASTRO»

Barbastro, Aragón, 28 julio-4 agosto 1999

Las *III Jornadas de Música* suponen la consolidación de esta actividad. Tras la experiencia de las ediciones anteriores, este año inciden en aspectos ya programados y abren a su vez vías nuevas de enriquecimiento cultural y artístico para los jóvenes de la comarca y para el público en general.

1. CURSOS

A.- Del 28 de julio al 4 de agosto

Metodología de la investigación musicológica. Archivos y fuentes musicales. El archivo de Música de la Catedral de Barbastro.

Profesores: Carmelo Caballero Fernández-Rufete, Jesús Martín Galán, M^a. Teresa Ferrer Ballester, Viana Cadenas García, Miriam Escudero Suástegui.

Contenidos: Se pretende abordar, desde una perspectiva eminentemente práctica, la problemática de la investigación musicológica en sus aspectos diversos. Catalogación de fuentes, transcripción, análisis e interpretación de éstas.

Otras visitas de prácticas: Archivo Musical de la Catedral de Huesca, Archivo Histórico de la Catedral de Huesca, Archivo Musical de la Colegiata de Alquézar, Archivo y Biblioteca del Monasterio de El Pueyo, Real Monasterio de Santa Clara. Huesca.

B.- Del 28 de julio al 4 de agosto

Metodología de la investigación etnomusicológica.

Profesores: Victoria Eli Rodríguez, Enrique Cámara de Landa.

Contenidos: Se pretende abordar, desde una perspectiva eminentemente práctica, la problemática de la investigación etnomusicológica en sus aspectos diversos: trabajo de campo y recogida de fuentes; medios audiovisuales; reestudios de áreas; refuncionalización de fiestas tradicionales.

C.- Del 28 de julio al 1 de agosto

Metodología de la interpretación. Técnica e higiene vocal.

Profesores: Amaya Añúa Tejedor, Mirari Pérez Gaztelu.

Contenidos: Anatomofisiología de la fonación. Respiración. Impostación vocal. Voz humana: clasificación vocal. Principales problemas de la voz hablada y cantada. Transformaciones y perturbaciones de la voz.

D.- Del 1 al 4 de agosto

Metodología de la interpretación. Fuentes musicales del Barroco español.

Profesor: Gerardo Arriaga Moreno.

Contenidos: Criterios interpretativos del repertorio vocal barroco. Fuentes musicales de los archivos catedralicios hispanos.

E/I.- Del 28 de julio al 1 de agosto

I Curso de Interpretación. «Escuela Municipal de Música de Barbastro».

Profesores: Piano: Raquel Aller Tomillo; Violín: Luis Martínez Espinosa; Guitarra: Fernando Guaza Merino; David Rollán Reyero.

Contenidos: En las clases se trabajarán todos los aspectos técnicos e interpretativos del instrumento, según las necesidades de los alumnos. Las clases serán tanto individuales como colectivas.

E/II.- Del 1 al 4 de agosto.

I Curso de Interpretación «Escuela Municipal de Música de Barbastro».

Profesores: Piano: Raquel Aller Tomillo; Guitarra: Fernando Guaza Merino.

Contenidos: los mismos que en el E/I.

2. OTRAS ACTIVIDADES

Entre las diversas actividades complementarias — conciertos, visitas culturales —, las *III Jornadas de Música* prevén la realización el día 29 de julio, jueves, de una conferencia a cargo de Bicen D'O Rio, Director del Instituto de Estudios Altoaragoneses de la Diputación de Huesca, bajo el título «Panorama de la investigación etnomusicológica en el Alto Aragón».

Organiza: Excmo. Ayuntamiento de Barbastro

Coordinación Científica: Universidad de Valladolid. Aula de Música. Historia y Ciencias de la Música.

Dirección: María Antonia Virgili Blanquet, Enrique Cámara de Landa y Carmelo Caballero Fernández-Rufete.

Coordinación: Alicia González de Buitrago, María José Egido Langarita y María Pilar Ruíz de Temiño.

Difusión y prensa: Jordi Rodríguez y Juan Aguirre Rincón.

Secretaría de las Jornadas:

Aula de Música.

Universidad de Valladolid.

Plaza del Campus, s/n

47011 Valladolid ESPAÑA

Tel. y Fax: (34) 983 423 596

E-mail: musica@fyl.uva.es

Enrique Cámara

6. CURS D'ESTIU: LES BALADES TRADICIONALS: IMAGINARI, ESTÈTICA I VIDA COL·LECTIVA

Prada del Conflent, Catalunya, 20-24 agosto 1999

C.P.

7. CURS DE POSTGRAU. LA MÚSICA TRADICIONAL: ENTRE EL PASSAT I EL PRESENT

Vic, Catalunya, octubre 1999-junio 2000

La *Universitat de Vic*, con la colaboración del *Centre per a la Promoció de la Cultura Popular i Tradicional Catalana* de la *Generalitat de Catalunya*, impartirá a lo largo del próximo curso académico 1999-2000 el curso de postgrado *La música tradicional: entre el passat i el present*, organizado por el Departament d'Expressions de la Facultat d'Educació de la *Universitat de Vic*.

Objetivo: el objetivo del curso es profundizar en el conocimiento de las diferentes facetas de la música popular y tradicional catalana, para analizar y potenciar sus posibilidades educativas.

Dentro de la programación de la *Universitat Catalana d'Estiu 1999*, en Prada del Conflent, Jaume Ayats impartirá del 20 al 24 de agosto un curso de cinco horas sobre *Les balades tradicionals: imaginari, estètica i vida col·lectiva*, que abordará dichos aspectos del romancero tradicional de Catalunya.

Características: el curso de postgrado, dirigido a diplomados, licenciados y otras personas con títulos homologables, vinculados a la temática del curso —música, antropología, educación—, constará de 250 horas, correspondientes a 25 créditos, y se desarrollará desde octubre de 1999 hasta junio del 2000.

Dirección: Jaume Ayats (*Universitat de Vic*).

Más información:

Dep. d'Expressions. Facultat d'Educació.

Universitat de Vic.

C/ *Sagrada Família*, 7

08500 *Vic (Barcelona)* - ESPANYA

Tel.: (34) 938 861 222

Fax: (34) 938 891 063

E-mail: *jayats12@pie.xtec.es* C.P.

NOTAS

Y RESEÑAS DE PUBLICACIONES

I. LIBROS Y REVISTAS

1. Steingress, Gerhard. *Sobre Flamenco y Flamencología*. Sevilla. Signatura. 1998. 237 pp. ISBN 84-95122-02-2 (p.v.p. 2500 ptas.)

Sobre Flamenco y Flamencología es una obra recopilatoria de ensayos y artículos publicados desde 1988. A pesar de la variedad de argumentos que aparecen a lo largo de los once artículos que componen el libro, ya en la introducción adivinamos cuáles son las líneas maestras que guían la obra. En palabras del propio Steingress, la obra intenta orientar al lector hacia una comprensión del flamenco basada «en factores como la influencia del romanticismo y especialmente del gitanismo en el origen del flamenco, el papel de la bohemia artística andaluza, así como la importante influencia de la tradición musical [...] en la construcción de 'lo jondo'».

Buena parte de los capítulos se centran en una explicación sociológica del flamenco en sus primeras etapas. Pero el autor tiene en todo momento presente el desarrollo sucesivo del flamenco hasta la actualidad. Aunque son muchos los argumentos interesantes que el libro contiene, sólo citaremos algunos de ellos.

En «Hugo Schuchardt y el comienzo de los estudios del flamenco» el autor resume magistralmente cuáles fueron los puntos de vista sobre el flamenco del erudito filólogo alemán, particularmente en lo que se refiere a la aportación de los gitanos al arte flamenco. Su interesante visión, en parte contrapuesta a la más gitanista de Machado y Álvarez, contribuye a centrar la antigua polémica entre gitanismo y antigitanismo en el Flamenco. En el artículo «Ambiente flamenco y bohemia andaluza» realiza una documentada explicación del paso histórico del género andaluz al género flamenco entre los años 1833 a 1850. En diversos artículos y desde diversas perspectivas, Steingress mantiene y razona que «bajo la influencia del romanticismo y su peculiar admiración por el personaje del gitano como símbolo de una vida libre, unos valores exóticos y un carácter orgulloso, lo popular y lo tradicional se vieron expresados en los gitanos como grupo étnico».

En todo momento Steingress pretende huir de reduccionismos. En uno de los más amplios y quizás más logrados artículos: «El cante flamenco como manifestación artística, instrumento ideológico y elemento de identidad andaluza», escribe que el flamenco no sólo ha de ser analizado como manifestación artística (poesía, música y baile) sino como fenómeno de carácter cultural ecléctico y como objeto de identificación colectiva en la cultura andaluza/española. Aplicar al caso del flamenco los caracteres connotativos de todo arte (musical o no), su capacidad de

representar y transformar la realidad, lleva a Steingress a situarse más allá de las formas o sistemas tonales de los que el flamenco hace gala. Y a hacerse la siguiente pregunta: ¿qué es lo que el cante flamenco quiere hacer aparecer? La respuesta la da analizando el término 'flamenquización' como un constructo cultural que sirve como medio de unión simbólica y acontecimiento social, de identificación colectiva, particularmente de Andalucía.

2. Sánchez Equiza, Carlos. *Del danbolín al silbo: Txistu, tamboril y danza vasca en la época de la Ilustración*. [Pamplona]. Euskal Herriko Txistulari Elkarte. 1999. 176 pp.

ISBN 84-605-8518-2 (p.v.p. 1.500 ptas.)

En la última edición del Congreso de la SIBE, en Errenteria, los/las participantes en el mismo recibimos un hermoso regalo: la publicación de Carlos Sánchez Equiza *Del danbolín al silbo. txistu, tamboril y danza vasca en la época de la Ilustración*. Y, conociendo los trabajos anteriores del autor, había motivos para leerlo. Aunque como señala Jon Bagüés, profundo conocedor de la música vasca, este trabajo logra aclarar numerosas cuestiones relacionadas con el objeto de su título y constituye el primer trabajo académico dedicado al txistu, sin duda presenta otros valores, no menos destacados, que consiguen hacerlo trascender de su estricto ámbito hacia territorios que afectan a cualquier estudio sobre la música. En particular, me parece importante el hecho que se amalgame el estudio de un típico objeto de la etnomusicología y el folklore en un contexto —el de la Ilustración— que constituye asimismo un período prolífico de la musicología histórica. Todo ello incide en una problemática muy actual: ¿puede la etnomusicología identificarse con un objeto de estudio —las músicas tradicionales, étnicas, etc.— o su marca de identidad reside en la perspectiva que ofrece en el estudio e interpretación del hecho musical? Inclinandome a pensar esto último, el libro de Sánchez Equiza constituye un ejemplo de ello. El autor desarrolla una hermenéutica de su amplio aparato documental —centrado

4. Schechter, John M. (general editor). *Music in Latin American Culture: Regional Traditions*. New York. Schirmer Books. 1999. xvi, 496 pp.

ISBN 0-02-864750-5 (p.v.p. \$40.00)

ISBN del CD adjunto: 0-02-865330-0 (p.v.p. \$25.00)

Schirmer Books acaba de publicar en Nueva York (abril 1999) un consistente volumen dedicado al papel de la música en la cultura de

Otros muchos argumentos igualmente interesantes quedan para el interés y la curiosidad del lector. No considero exagerado calificar esta obra como de referencia obligada para todos aquellos que quieran profundizar en la comprensión del flamenco como fenómeno artístico, social y cultural.

Miguel Ángel Berlanga
Universidad de Granada

sobretudo en la obra de Juan Ignacio de Iztueta *Gipuzkoa'ko Dantza Gogoangarriak* (Bilbao, 1824) — a través de las aportaciones teóricas del E.P. Thompson (uno de los padres de los estudios culturales) de *Culturas en común* y del Michel Foucault analítico de las estrategias de poder. En efecto, me parece que una de los valores más sugestivos de este trabajo es su interpretación de las relaciones entre las prácticas músico-coreográficas y las prácticas de poder y hegemonía cultural. A través de su páginas, a partir de un pormenorizado trabajo de análisis textual y del discurso, vemos desarrollar una posible articulación entre los cambios de la música, la práctica del txistu y la condición del txistulari —proceso de municipalización del cargo de txistu y tamboril, cambio de nombre de esta figura (*del danbolín al silbo*), hibridación con músicas eruditas y polémicas y contradicciones asociadas a ello,...y otros muchos factores— con los cambios estratégicos en las prácticas de poder propias de la Ilustración —desarrollo de una voluntad pedagógica en la educación popular a través de la custodia de la honestidad y la buena moralidad de las danzas (curiosa y significativa la introducción del uso de un pañuelo que separa el contacto de las manos entre danzantes de sexo opuesto). En definitiva, un buen trabajo que, además de ofrecer una nueva perspectiva sobre la música vasca, está lleno de ideas para la relectura de los procesos musicales: nos invita a proseguir en su estudio desde otros contextos. Como amigo y como lector, enhorabuena, Carlos.

Jordi Raventós

América Latina, editado bajo la dirección de John Mendell Schechter, conocido especialista en el arpa diatónica en Latino América (cf. su *The Indispensable Harp: Historical Development, Modern Roles, Configurations, and Performance Practices in Ecuador and Latin America*. New York. Hardcover. 1992). En el nuevo volumen colaboran investigadores de distintos países: Gage Averill, Larry Crook, William J. Gradante, Ercilia Moreno Cha, Raúl R. Romero, John M. Schechter, T.M. Scruggs y Daniel Sheehy.

La obra se ocupa de un amplio abanico de temas de investigación, abarcando desde los rituales musicales y las técnicas de improvisación hasta la fabricación de instrumentos tradicionales. Cada uno de sus capítulos está dedicado a una zona geográfica determinada: México, América Central, Caribe, Colombia, Perú, Brasil y el Cono Sur. El libro va acompañado por un CD con 49 ejemplos musicales que son comentados en los correspondientes capítulos.

5. Iberní, Luís G. *Toda la música del Mundo. Manual del melómano viajero*. Barcelona, Alba, 1997. 263 pp.

ISBN 84-88730-45-4 (p.v.p. 2.090 ptas.)

LAS MÚSICAS DEL MUNDO ÁRABE EN ESPAÑA: LA OMISIÓN CONTÍNUA...

En 1997 la Editorial Alba de Barcelona publicó un libro de Luís G. Iberní titulado: *Toda la Música del Mundo. Manual del melómano viajero*. Evidentemente el proyecto ambicioso de alcance mundial que sugiere el título, no puede abarcar, en un número de páginas relativamente reducido (263 pp.) todas las músicas del mundo. Hubo que omitir, por consiguiente, al estrenar la primera edición de dicho libro, una parte cuidadosamente escogida del complejo musical mundial. Y por supuesto, la parte omitida debía forzosamente ser la de las músicas del mundo árabe «cada capítulo estudia un ámbito geográfico concreto. Hay partes del globo terráqueo que en esta primera edición, no se han incluido, como África o el Oriente Próximo, que empiezan a despun tar poco

II. EDICIONES SONORAS

1. *Chicotén 2: 20 años de música popular aragonesa*. Institución «Fernando el Católico»; Excma. Diputación de Zaragoza / Gobierno de Aragón. Departamento de Educación y Cultura / Fundación Autor / Ed. Prames. 1998. 95 pp. + CD 41:37'. 11 pistas.

ISBN 84-95115-77-4 (p.v.p. 2.400 ptas.)

Con textos de Plácido Serrano, Blas Coscollar, Agustín Sánchez Vidal, Álvaro Zaldívar y Ángel Vergara, apareció en octubre del '98 este libro-CD, primero de una colección de trabajos que bajo el título genérico de *Aragón-LCD* se comenzó a publicar bajo los auspicios del Gobierno de Aragón, la Institución «Fernando el Católico» de la Diputación Provincial de Zaragoza y la Fundación Autor.

Las 11 piezas de que consta el disco son versiones de las empleadas por el grupo «Chicotén» en su debut, a excepción de la

Más información:

G. Schirmer Promotion Department
257 Park Ave. South, 20th floor
New York, NY 10010 USA

Tel.: (1) 212 / 254 2100

Fax: (1) 212 / 254 2013

Módem: (1) 212 / 254 7327

E-mail: schirmer@schirmer.com

C.P.

a poco (el subrayado es nuestro)» (p. 12). Sin embargo, parece que el autor hubiera olvidado la amplitud de los datos musicales, musicológicos y etnomusicológicos sobre África o el Oriente Próximo que existen en varios países de Europa (Francia, Alemania, Inglaterra, Holanda, etc., incluso España...). Ahora bien, Turquía e Israel, dos países próximo-orientales por excelencia — y que forman parte del conjunto privilegiado del libro— serían entonces dos casos particulares, porque ambas tienen una vida musical de corte occidental y, en el caso de Turquía, este país «guarda también tesoros musicales que esperan ser descubiertos todavía por Occidente» (p. 251). Por supuesto, para Occidente, la misión de índole orientalista es siempre urgente. El pobre melómano viajero que estuviera interesado por las músicas de África, tendrá que tener mucha paciencia y esperar —a lo mejor— a la segunda edición, antes de descubrir los misterios de ciertos sonidos procedentes, por ejemplo, de la otra orilla del Mediterráneo.

Fethi Salah
Universitat de Barcelona

Habanera del Tío Tieso, que quedó a la espera de mejor ocasión. Todas ellas proceden de los cancioneros aragoneses, con arreglos y adaptaciones varias.

Aragón-LCD pretende unir a músicos, arreglistas, investigadores, productores, historiadores, escritores, diseñadores, dibujantes, fotógrafos, periodistas... para la publicación de cinco números anuales dedicados a todo tipo de músicas; el núm. 2 de la colección va dedicado al tenor Fleta.

El formato es el de un librito del tamaño de un CD de tapas duras. La edición ha sido realmente cuidada, con papel de calidad en tono beige y gran abundancia de fotografías, tanto en color como en blanco y negro.

Los comentarios son más sustanciosos que la propia música, la cual no supera la edición de los *Chicotenes*. Entre unos y otros capítulos, se presenta un recorrido por los estudios de música

popular aragonesa, los discos publicados, actuaciones, etc. No obstante, debemos afirmar que se trata de una publicación con fines meramente divulgativos.

2. Luis Miguel Bajén y Mario Gros (recopiladores). *La Tradición Oral en el Moncayo*. Institución «Fernando el Católico»: Excma. Diputación de Zaragoza / Gobierno de Aragón: Departamento de Educación y Cultura / Ed. Prames. 1999. 144 pp. + CD 74:40'. 77 pistas. ISBN 84-95116-97-0 (p.v.p. 2.400 ptas.)

Aragón LCD-5 Continúa el trabajo que el mismo equipo realizara en la comarca de las

3. *Cuatro Campanas Había*. Zaragoza, Kiko's. 1999. CD 39:54'. 17 pistas. Libreto ajunto 14 pp. EKCD-9904. DL Z-1047-99 (p.v.p. 2.000 ptas.) Cassette DL Z-1257-99 (p.v.p. 1.500 ptas.)

Es un disco de breve tirada, producido por iniciativa de tres almudevareños: Ana Isabel Atarés Casajús, María Isabel Marco Borderías y Alberto Ferreruela Cortés. Se trata de 17 piezas entre las que se encuentran los toques de fiesta de la localidad de Almudévar, *la Aurora* de esta población, las diversas mudanzas que

4. «ALAN LOMAX COLLECTION»: PRÓXIMAS REEDICIONES DE MÚSICAS TRADICIONALES ESPAÑOLAS

El sello discográfico *Rounder Records* de EE.UU. se ocupa actualmente del proyecto de reedición la «Alan Lomax Collection», que reúne en sus archivos una amplia selección de discos *long player* y de grabaciones de campo inéditas de músicas tradicionales de todo el mundo, además de populares americanas, realizadas por el folklorista y etnomusicólogo Alan Lomax a lo largo de su vida.

Entre las próximas reediciones previstas dentro de la serie *World Library of Folk & Primitive Music*, iniciada en 1997 y de la que ya se han publicado tres volúmenes —vol. 1: *England*; vol. 2: *Ireland*; y vol. 3: *Scotland*—, está a punto de salir el vol. 4: *Spain* —CD ROUN-CD1744 (p.v.p. \$ 12,50)—, incluyendo una selección de músicas grabadas por el mismo Alan Lomax durante su trabajo de campo en España en 1953 y consistentes en «gritos de guerra vascos, romances castellanos, fandangos andaluces y mucho más» (!!!), según reza la publicidad de lanzamiento.

Rafael Martín
Cátedra de Folklore
Conservatorio Superior de Música de Zaragoza

Cinco Villas. Siendo ésta una edición de tipo divulgativo, no deja de ser un documento valiosísimo para el estudio de la música de la comarca aragonesa del Moncayo. Además de esta grabación, los autores conservan un archivo con 42 horas de grabación digital, así como notas de campo, partituras, fotografías y textos.

Rafael Martín
Cátedra de Folklore
Conservatorio Superior de Música de Zaragoza

constituyen el *dance* local y un par de jotas. Todo ello constituye el repertorio indicado para celebrar la fiesta en honor de la Virgen de la Corona, patrona de Almudévar.

Al ser una edición corta, no hay distribución fuera de Aragón. Los teléfonos de contacto para pedidos son: (34) 976 226 316 y (34) 976 573 840.

Rafael Martín
Cátedra de Folklore
Conservatorio Superior de Música de Zaragoza

Por otro lado está prevista la reedición, en la serie *The Spanish Recordings*, del resto de las grabaciones realizadas por Lomax en España, agrupándolas según áreas geográficas. Comenzará a publicarse la serie a principios del 2000 con el vol. 1: *Aragon and Valencia; Galicia*, anunciado para febrero, y seguirá unos meses después el vol. 2: *Andalucía: The Cities; Andalucía: Rural Folk Music*, que saldrá en julio del 2000.

Los nuevos CDs que se vayan reeditando incluirán no sólo el contenido de los discos *long player* publicados en su día por el sello *Westminster*, sino también grabaciones inéditas conservadas en los archivos del etnomusicólogo norteamericano. Sin embargo, en el vol. 2 de la serie *World Library of Folk & Primitive Music* se nos advierte (traduzco) que «si se utilizasen las grabaciones completas en las reediciones en CD, muchos de los volúmenes excederían los límites de dicho formato y el ritmo de reedición inicialmente previsto se resentiría», por lo que habrá que esperar a ver los nuevos contenidos del volumen *Spain* y de los de la serie *The Spanish Recordings* para comprobar cuáles son las aportaciones inéditas con respecto a los discos editados en los años cincuenta.

C.P.